

USB-телефон

USB-P10D

Руководство пользователя



Большой матричный ЖК-дисплей

с подсветкой

1. Инструкция

1.1 Резюме

Включив USB-телефон в USB-порт Вашего компьютера, Вы можете совершать и принимать Skype и SIP-звонки. Телефон подает звуковой сигнал для всех поступающих вызовов. Вы можете выбрать абонента из списка контактов Skype, а также набрать международный или междугородный номер телефона для осуществления звонка. С матричным ЖК-дисплеем, клавиатурой и сигналом вызова этим USB-телефоном также легко пользоваться как Вашим мобильным телефоном в офисе или дома.

1.2 Возможности и особенности

1. Матричный ЖК-дисплей с подсветкой.
2. Звуковой сигнал для всех поступающих вызовов, выбор типа звукового сигнала с помощью клавиатуры телефона.
3. Функция АОН для Skype и SIP-звонков, поддержка разных языков.
4. Выбор Skype-абонентов и набор телефонного номера с помощью клавиатуры.
5. Просмотр списка Skype-абонентов и истории звонков на дисплее телефона.
6. Предотвращение эха, подавление шума, дуплексная связь.
7. Встроенные драйвер и звуковая плата.
8. Не требуется внешнее питание.

1.3 Системные требования

1. Windows 2000, XP или Vista.
2. 400 МГц процессор и свободный USB1.1 или USB2.0 порт.
3. Оперативная память 128 Мб и свободное пространство на жестком диске 15 Мб.
4. Любое широкополосное подключение к интернету или модемное соединение со скоростью не ниже 33.6 Kbps.


1.4 Комплектация

1. USB-телефон.
2. Руководство пользователя.
3. Инсталляционный компакт-диск.



2. Использование USB-телефона

2.1 Клавиатура

Абоненты

Нажмите , чтобы отобразить список абонентов, затем нажмите кнопки ▲/▼ **Вверх/Вниз**, чтобы просмотреть список.



- (1) Нажмите  для вызова абонента, отображенного на дисплее.
- (2) Нажмите  для возврата.
- (3) Список абонентов сортируется по алфавиту. Нажмите, например, клавишу “5” и вы увидите список абонентов на букву “J”, нажмите еще раз и увидите список абонентов на букву “K”.

▲/▼: Вверх/Вниз

- Просмотр списка абонентов, когда Вы в нем находитесь.
- Переход к журналу вызовов или просмотр его.
- Регулировка громкости во время разговора.

: Вызов/Ответ

- Нажмите для вызова или ответа на вызов.
- Нажмите для удержания вызова. На дисплее телефона появится изображение:



- Нажмите еще раз для снятия удержания вызова.

: Отбой

- Завершение разговора или отклонение вызова.
- Возврат в предыдущее меню.

* +: В неактивном режиме первое нажатие дает ввод “+”, повторное - “**”.

↵: В неактивном режиме первое нажатие позволяет выбрать тип вызываемого сигнала, повторное – ввод “#”.


- C:
- (1) Нажмите для удаления неправильно введенной цифры.
 - (2) Нажмите для выключения микрофона во время разговора. На дисплее телефона появится изображение:



Нажмите еще раз для включения микрофона.

Нажмите в режиме ожидания для включения вывода информации на дисплее монитора Вашего компьютера. На дисплее телефона появится изображение:



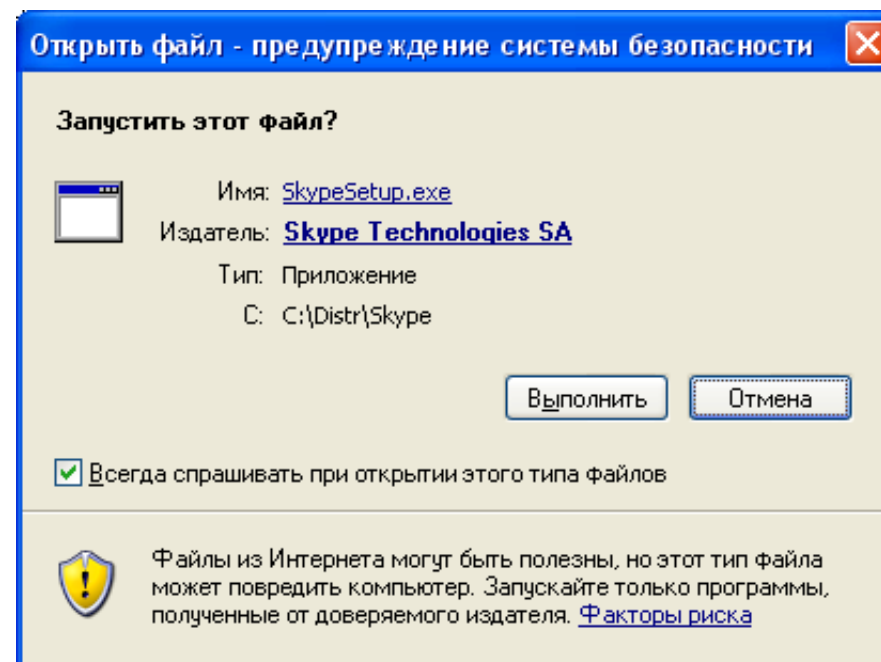
Нажмите еще раз для переключения закладок окна Skype. Нажатие клавиш ▲/▼ Вверх/Вниз позволит просмотреть список абонентов или историю звонков. Нажмите  для выхода из этого режима.

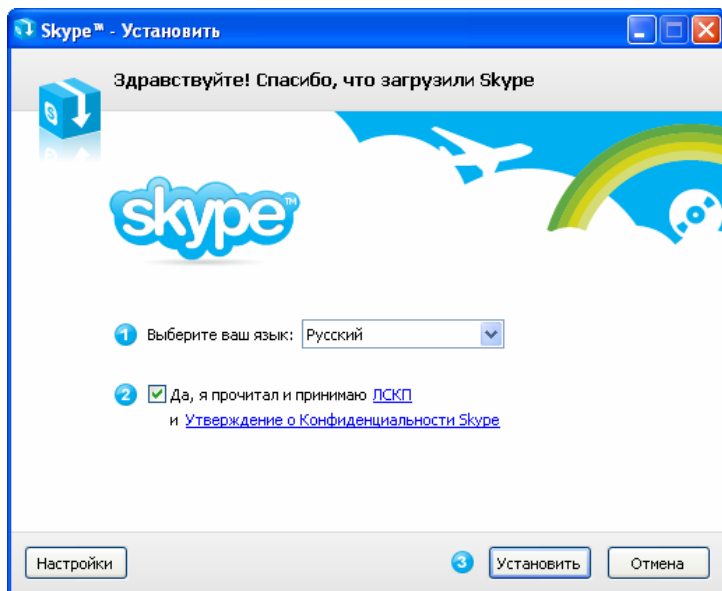
0-9, *, #: цифровые клавиши

- (1) Нажмите для ввода номера абонента.
- (2) Нажмите для отправки DTMF сигнала во время разговора.

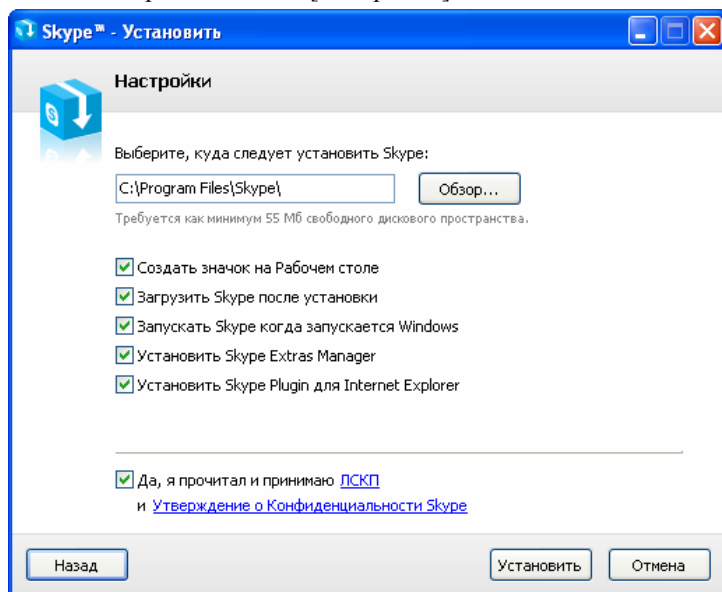
2.2 Установка программы Skype

- (1) Запустите установку программы Skype с установочного компакт-диска или загрузите свежую версию программы с <http://www.skypemate.ru/> и запустите ее. Версия должна быть 1.0.0.106 или выше.
- (2) Если на Вашем компьютере работает 'Брандмауэр Windows', то в следующем диалоге нажмите [Выполнить]:





В приветственном диалоге выберите русский язык. Прочтите, пожалуйста, "Лицензионное Соглашение Конечного Пользователя Skype (ЛСКП)" и "Утверждение о конфиденциальности Skype", выберите "Да, я прочитал и принимаю". Для продолжения процесса установки Вы можете нажать [Установить], а для дополнительных настроек нажмите [Настройки].



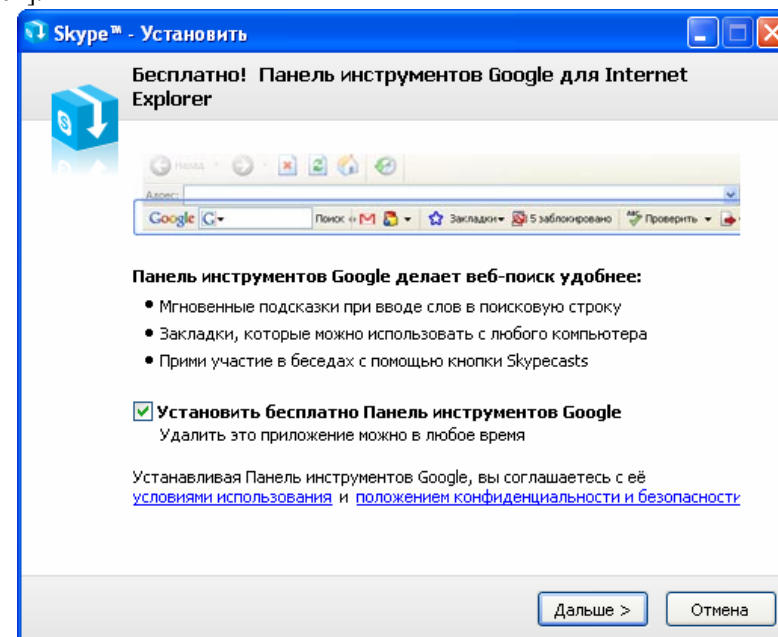
В диалоге "Выберите, куда следует установить Skype:" можно изменить, если это необходимо, каталог для установки, предложенный по умолчанию. Проверьте, достаточно ли свободного пространства на диске.

В диалоге дополнительных задач Вы можете выбрать при желании следующие дополнительные действия:

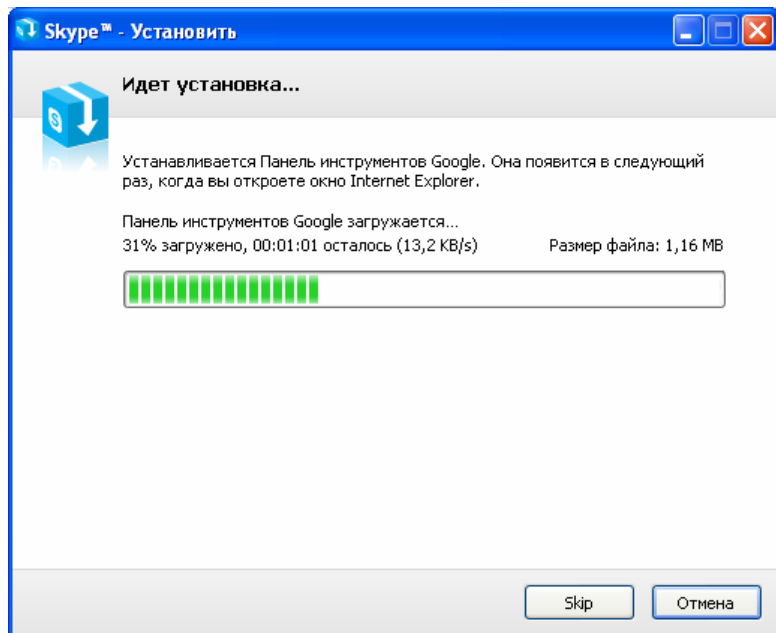
- Создать значок (иконку Skype) на Рабочем столе.
- Загрузить Skype после установки.
- Запускать Skype когда запускается Windows. Это позволит автоматически запускать Skype при каждой загрузке Windows.
- Установит Skype Extras Manager. Это позволит установить утилиту для управления надстройками (дополнительными программами) Skype.
- Установить Skype Plugin для Internet Explorer. Установка этой надстройки позволит Skype находить на открытых WEB-страницах указанные номера телефонов и преобразовывать их в вид ссылки для звонков через SkypeOut.

После этого нажмите [Установить].

Следующее окно предложит Вам бесплатно установить панель инструментов Google. Вы можете при желании отметить чек-бокс "Установить бесплатно Панель инструментов Google" или оставить его пустым. Для продолжения установки нажмите [Далше>].



Следующий диалог отражает процесс установки. Процедура занимает меньше минуты.



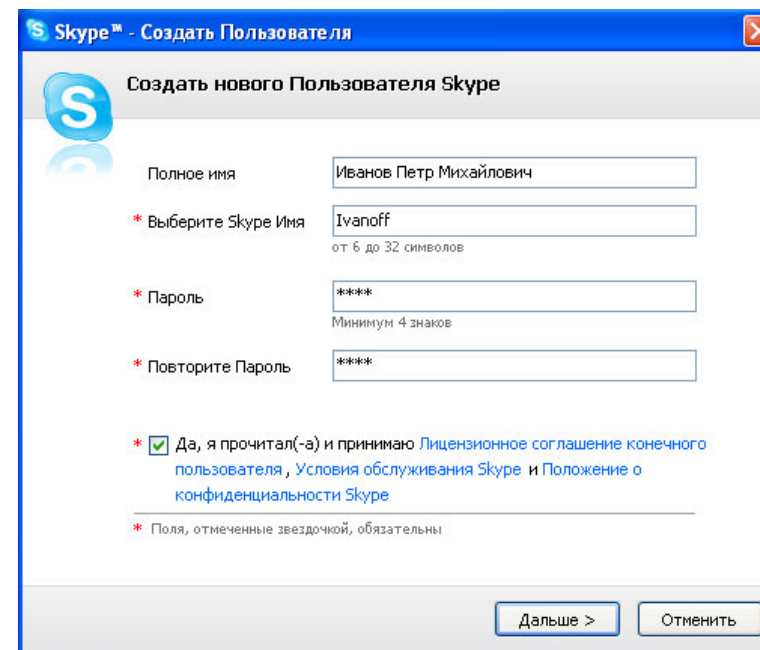
В завершающем окне нажмите [Запустить].



После завершения процесса установки программы появится окно создания нового пользователя Skype.

Если Вы уже были зарегистрированы ранее, то нажмите [Отменить].

Если Вы - новичок, то введите в поле 'Полное имя' свое имя, в поле 'Выберите Skype Имя' - свой псевдоним, а в поле 'Пароль' и 'Повторите Пароль' - пароль. Чтобы знакомые легче находили Вас в списке контактов, псевдоним должен иметь отношение к Вашему реальному имени. Если Вам предстоит общаться с зарубежными друзьями, используйте для полного имени латинские буквы. Выберите "Да, я прочитал/а и принимаю "Лицензионное Соглашение Конечного Пользователя", "Условия обслуживания Skype" и "Положение о Конфиденциальности Skype" и нажмите [Дальше>].

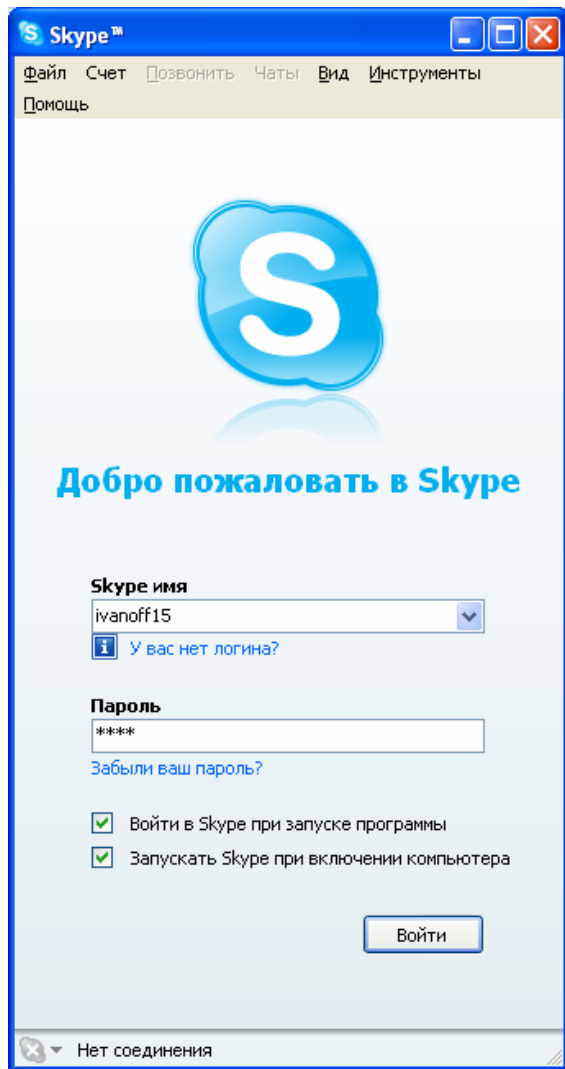


В следующем окне обязательно укажите свой электронный адрес, т.к. если Вы забудете свой пароль, то по этому электронному адресу Вы сможете получить новый пароль. Заполнив все поля диалога, нажмите [Войти].

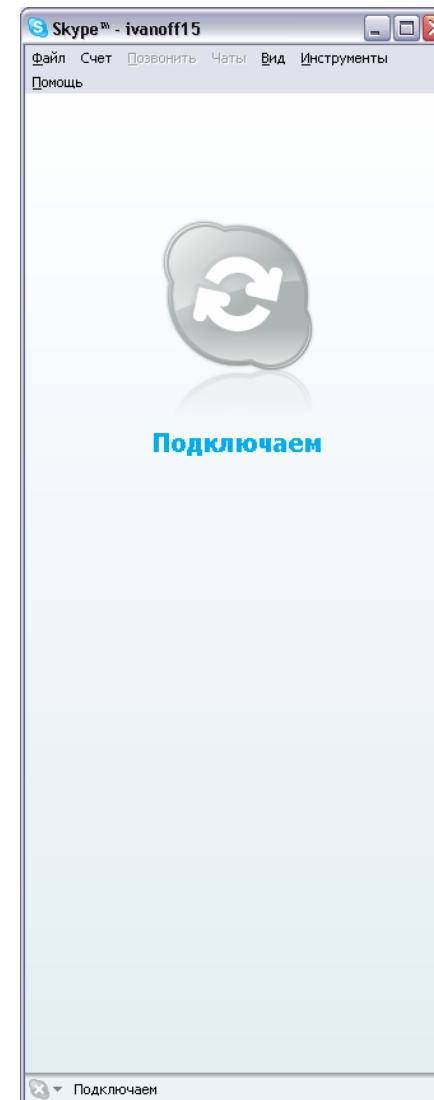
Если Ваш псевдоним кем-то уже используется, то придется придумать другой или выбрать один из предложенных программой.

Но если он уникален, то через минуту программа подключится к сервису Skype...

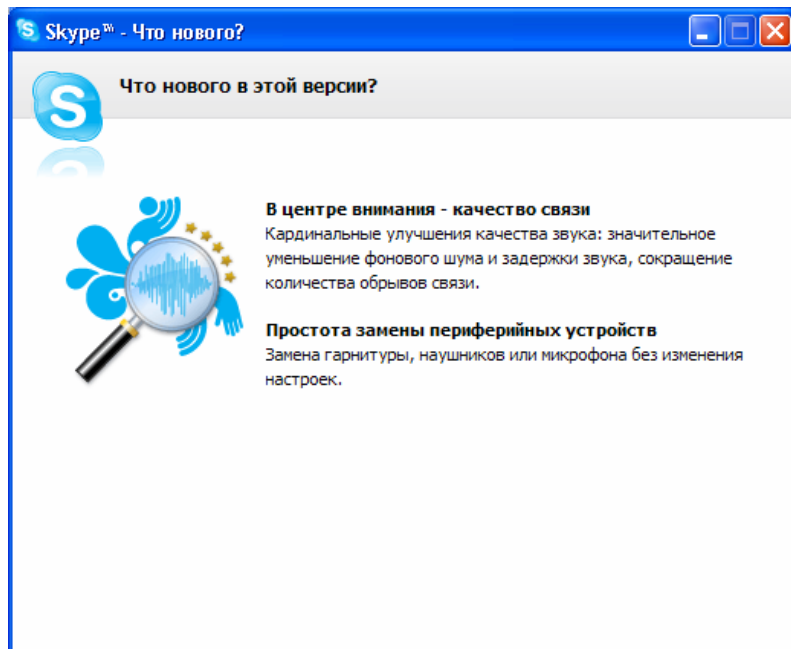
Если Вы уже были зарегистрированы ранее, то сообщите программе свое Skype Имя и пароль и нажмите [Войти].



Следующее окно отражает процесс подключения Вас к Skype:




В следующем окне программа предложит Вам просмотреть новые мощные функциональные возможности.

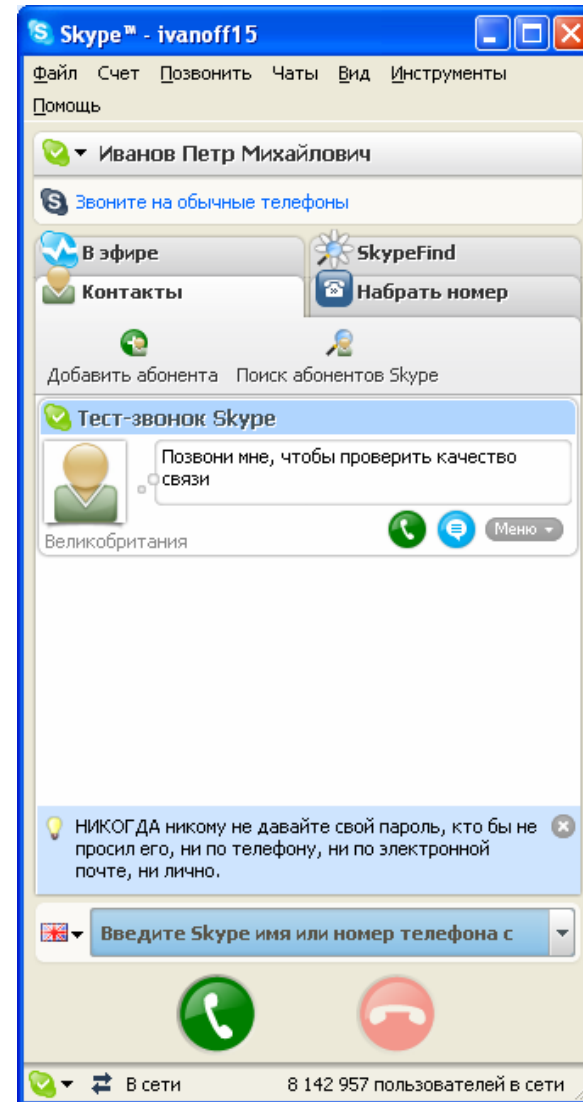


После программного запуска в системном лотке появится значок:



Это означает, что Skype успешно соединился с интернетом. Если появляется значок , то Вам следует проверить интернет-подключение.

Следующее окно означает, что Skype успешно установлен. В заголовке окна Вы должны увидеть свой псевдоним.



2.3 Подключение USB-телефона к компьютеру

Когда USB-телефон подключен к Вашему компьютеру, на дисплее телефона появляется изображение:

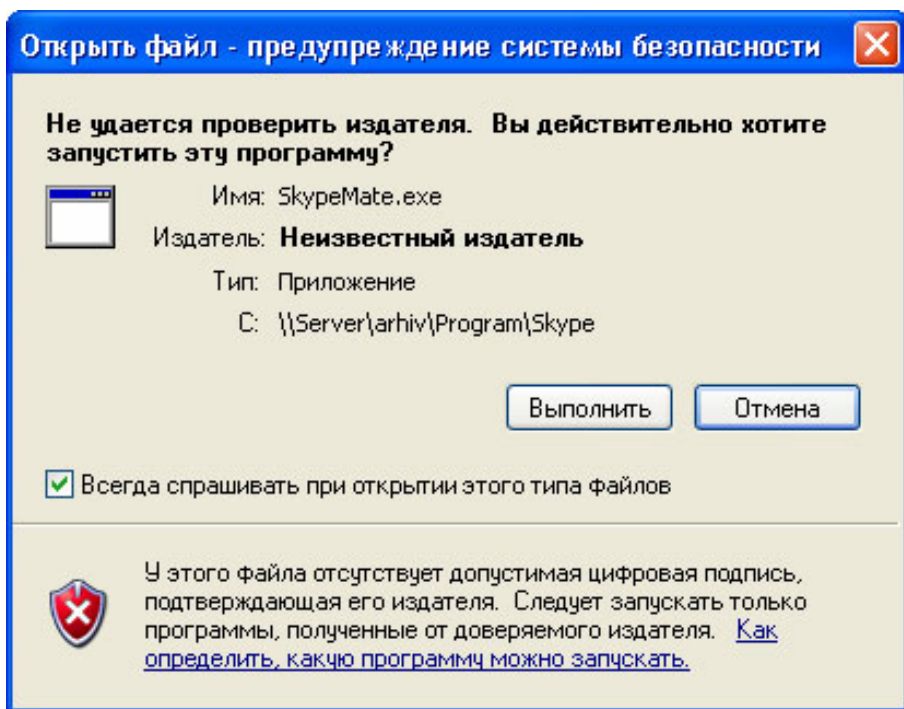


2.4 Установка программы SkypeMate

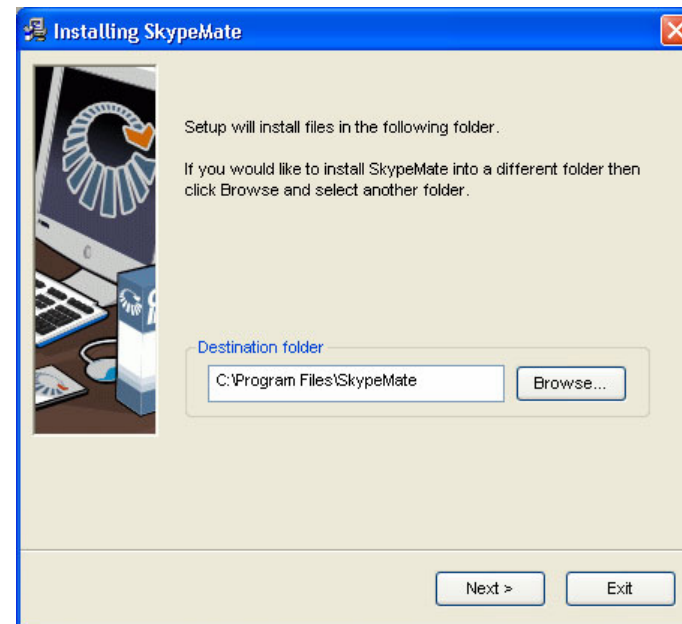
Программа SkypeMate предназначена для сопряжения USB-телефона с программой Skype.

- Запустите установку программы SkypeMate с установочного компакт-диска или загрузите с <http://www.skypemate.ru/> и запустите ее.

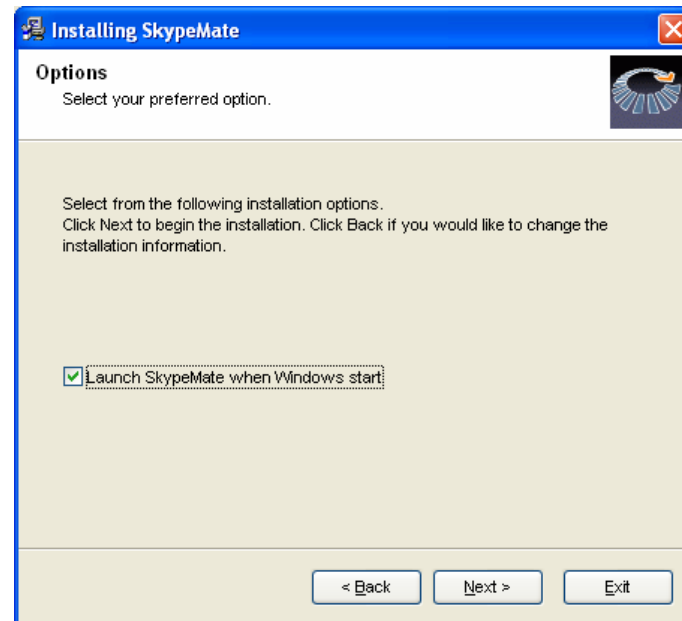
Если на Вашем компьютере работает 'Брандмауэр Windows', то в следующем диалоге нажмите [Выполнить].



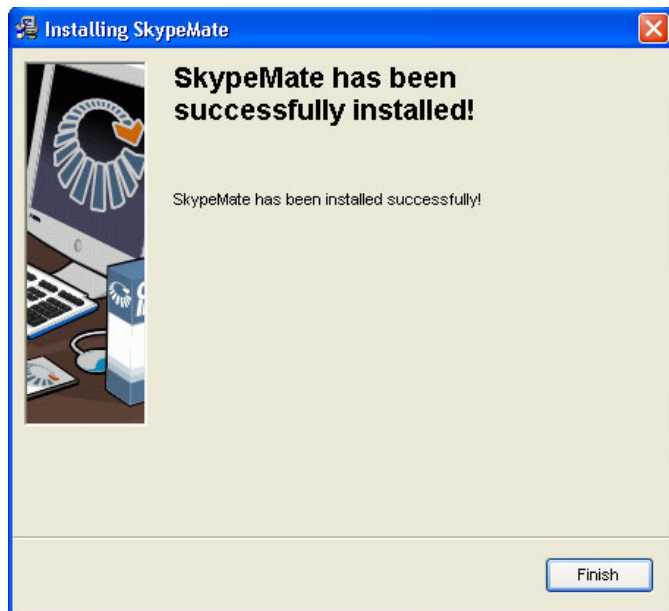
- В диалоге "Выбор папки установки" можно изменить, если это необходимо, каталог для установки, предложенный по умолчанию. Нажмите [Next>].



- Следующее окно предложит Вам запускать SkypeMate автоматически при загрузке Windows. Вы можете при желании отметить чек-бокс "Launch SkypeMate when Windows start" или оставить его пустым. Для продолжения установки нажмите [Next>].



- В завершающем окне нажмите [Finish].

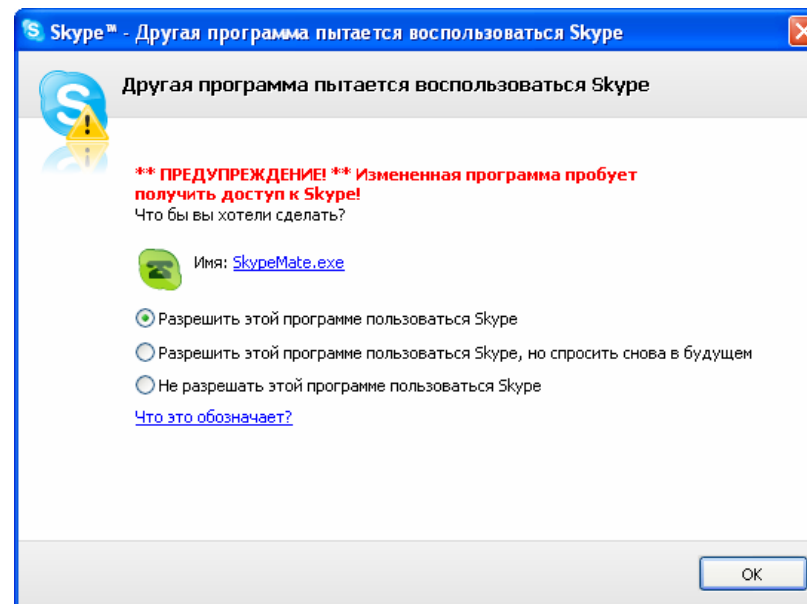


- Запустите SkypeMate

При запуске программы на несколько секунд открывается окно регуляторов громкости, которое отображает уровни громкости динамика и микрофона подключенного USB-телефона:



При первом запуске программы появится окно как показано ниже:



Выберите первую опцию "Разрешить этой программе использовать Skype" и нажмите кнопку [OK].

Внимание! Если Вы выбрали неправильную опцию, то Вы можете сделать повторный выбор. Подробно смотрите раздел **3. Ответы на часто задаваемые вопросы/Проблема №3.**


После выполнения SkypeMate, на телефоне появится изображение часов (показывают компьютерное время) и надпись


Let's Skype

а в системном лотке появится значок:





Это показывает, что телефон и программа Skype связаны успешно.

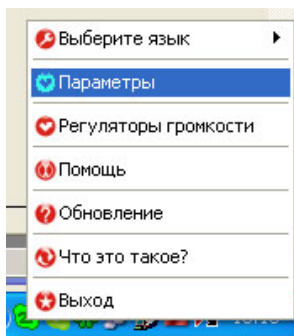
Если появляется значок  (зеленый телефон на сером фоне), пожалуйста, сначала запустите программу Skype.

Если появляется значок , это означает, что USB-телефон подключен неправильно. Пожалуйста, повторно подключите USB-телефон к Вашему компьютеру.

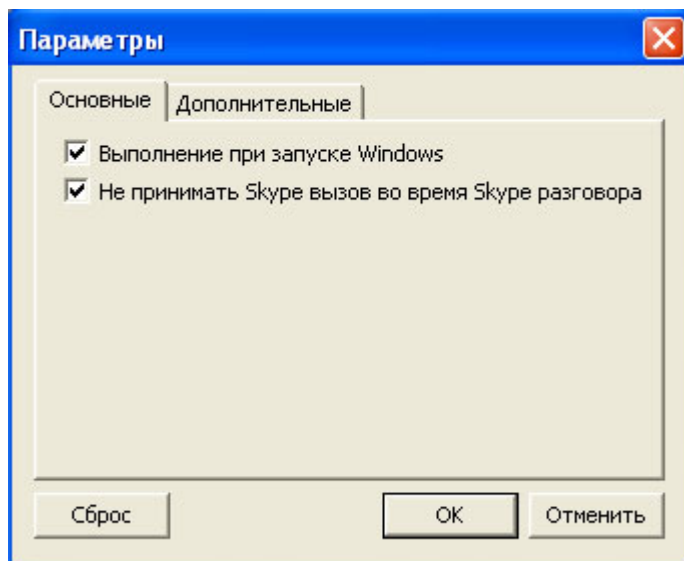
2.5 Настройки параметров USB-телефона и программы SkypeMate

Двойное нажатие по иконке  в системном лотке левой кнопкой мыши ведет к всплыванию меню громкости динамика и микрофона.

Правой кнопкой мышки кликните по иконке  на панели задач и выберите пункт меню 'Параметры'.



- ▣ В первом пункте предлагается выбрать язык меню.
- ▣ При выборе пункта меню 'Параметры' откроется окно 'Параметры' с закладкой 'Основные':

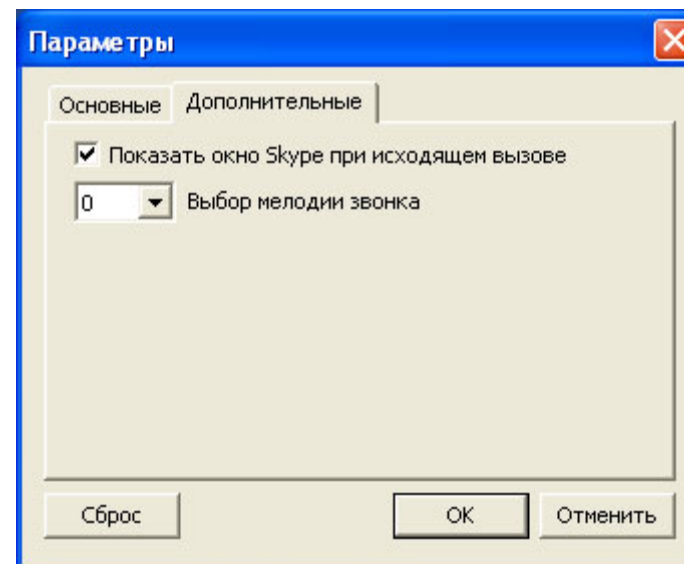


▣ Программа SkypeMate будет автоматически запускаться при запуске Windows, если Вы выберете опцию '**Выполнять при запуске Windows**'. Иначе Вам придется вручную запускать программу.

▣ Если Вы выберете опцию '**Не принимать Skype вызов во время Skype разговора**', то когда Вы задействуете Skype для разговора, другой звонящий Вам Skype-абонент получит сообщение 'Занято'. В противном случае Skype-абонент будет слышать сигналы вызова, а Вы услышите в трубке тональные сигналы предупреждения о другом входящем вызове. Для ответа на второй вызов закончите первый разговор, после чего Ваш телефон зазвонит, и Вы можете ответить на второй вызов.

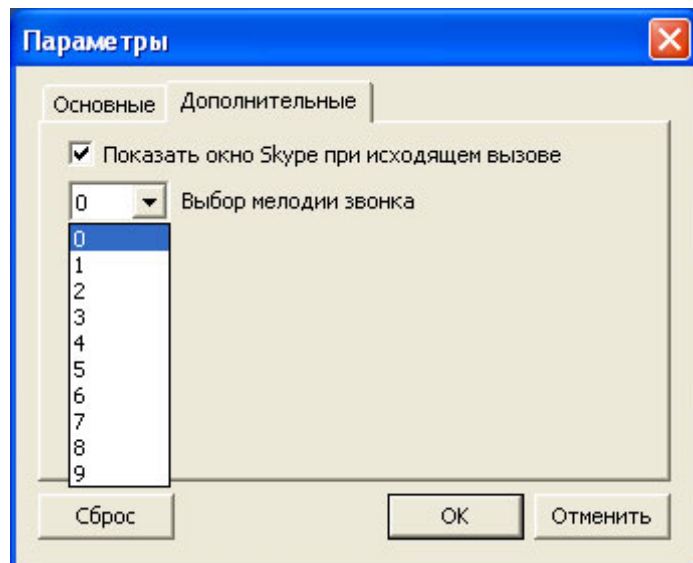
При нажатии кнопки [Сброс] все параметры устанавливаются в неактивное состояние.

Для сохранения настроек нажмите [OK] или выберите закладку '**Дополнительные**'.



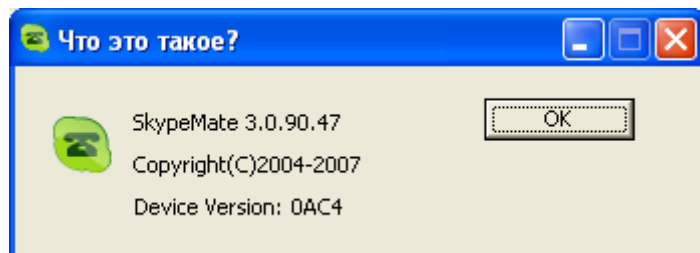
▣ Если Вы выберете опцию '**Показывать окно Skype при исходящем вызове**', то при поднятии трубки на Вашем телефоне автоматически будет разворачиваться окно Skype на экране монитора Вашего компьютера.

Для выбора мелодии звонка откройте ниспадающий список сигналов и выберите желаемый номер мелодии:



При нажатии кнопки [Сброс] все параметры устанавливаются в соответствии с заводской настройкой.

- ▣ Обратившись к пункту 'Регуляторы громкости' можно вызвать меню регулятора громкости динамика и чувствительности микрофона подключенного USB-телефона, которое отображается при загрузке программы.
- ▣ Пункт 'Помощь' поможет Вам обратиться на сайт <http://www.skypemate.ru/> для получения дополнительной информации и технической поддержки.
- ▣ Пункт 'Обновление' поможет Вам загрузить с сайта <http://www.skypemate.ru/> последнюю версию программы.
- ▣ Пункт 'Что это такое' покажет Вам информацию о версии установленной программы:





20 Для закрытия окна нажмите [OK].

- ▣ Пункта 'Выход' позволит выйти из программы.

2.6 Совершение вызова

2.6.1 Вызов Skype-абонента из списка абонентов

- ▣ Нажмите  для отображения списка абонентов.
- ▣ Нажмите ▲/▼ **Вверх/Вниз** для выбора абонента.
- ▣ Нажмите  для осуществления вызова.

Во время соединения на дисплее телефона показывается имя вызываемого абонента и изображение:




Во время разговора на дисплее телефона показывается имя абонента и изображение:



2.6.2 Вызов Skype-абонента используя монитор компьютера

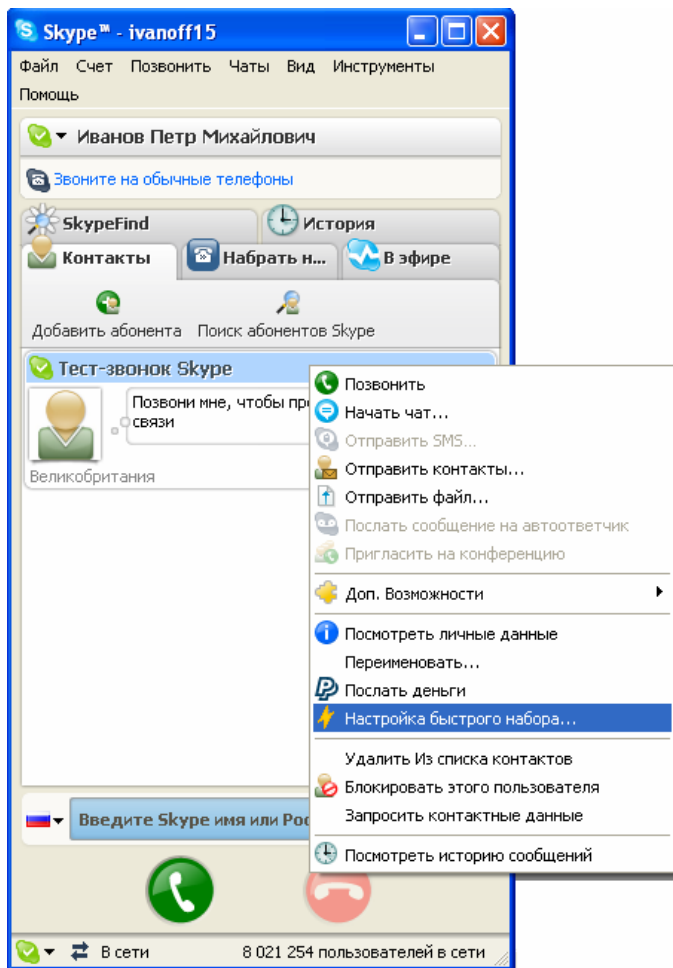
- ▣ Нажмите "C" для включения вывода информации на дисплее монитора Вашего компьютера. На дисплее телефона появится изображение:



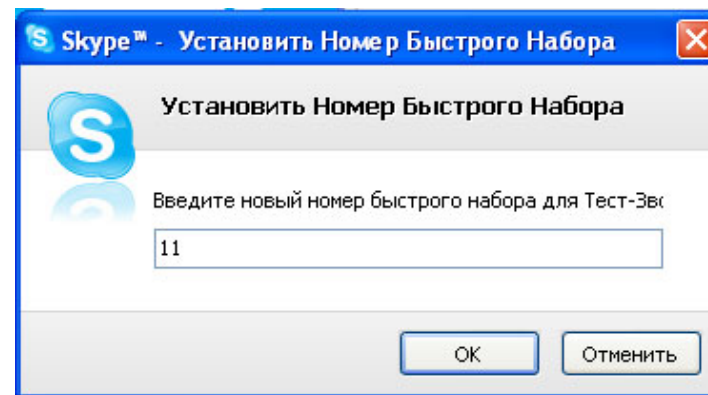
- ▣ Нажмите еще раз для переключения закладок окна Skype и выбора списка абонентов.
- ▣ Нажмите клавиши ▲/▼ **Вверх/Вниз** для выбора абонента.
- ▣ Нажмите  для вызова этого абонента.

2.6.3 Вызов Skype-абонента с помощью номера быстрого набора

- Добавьте, например, абонента "bbc456" к Абонентам.



- Назначьте для него номер быстрого набора, например, "11", и нажмите [OK].



- Наберите номер "11" на USB-телефоне, затем нажмите кнопку вызова.

2.6.4 Звонок на обычный телефон

- Наберите "00" + "код страны" + "телефонный номер", затем нажмите.

Пример. Для того, чтобы позвонить абоненту городской телефонной сети (ГТС) в Ростове-на-Дону, пожалуйста, наберите 0078632345822 и затем нажмите.

007	8632	345822
-----	-----	-----
код страны	код города	номер телефона абонента

Внимание!

- Вы можете набрать "+" вместо "00"
- Если Вы хотите использовать эту функцию, Вам необходимо сначала оплатить услугу SkypeOut на www.skype.com.

2.7 Ответ на вызов

Когда поступает вызов, USB-телефон звонит. На дисплее телефона появится имя звонящего абонента и изображение:

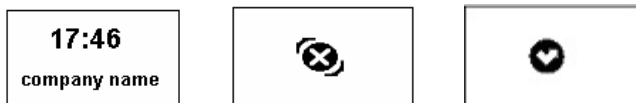


Нажмите для ответа или для отказа от вызова.

2.8 Индикация на дисплее телефона

2.8.1. Индикация состояния

- a. Skype online (Skype подключен) b. Skype offline (Skype отключен) c. Missed call (Пропущенные вызовы)



2.8.2. Иконки журнала вызовов

- a. Входящий вызов (downward arrow icon) b. Исходящий вызов (upward arrow icon) c. Пропущенный вызов (downward arrow icon)

2.8.3. Иконки в списке абонентов

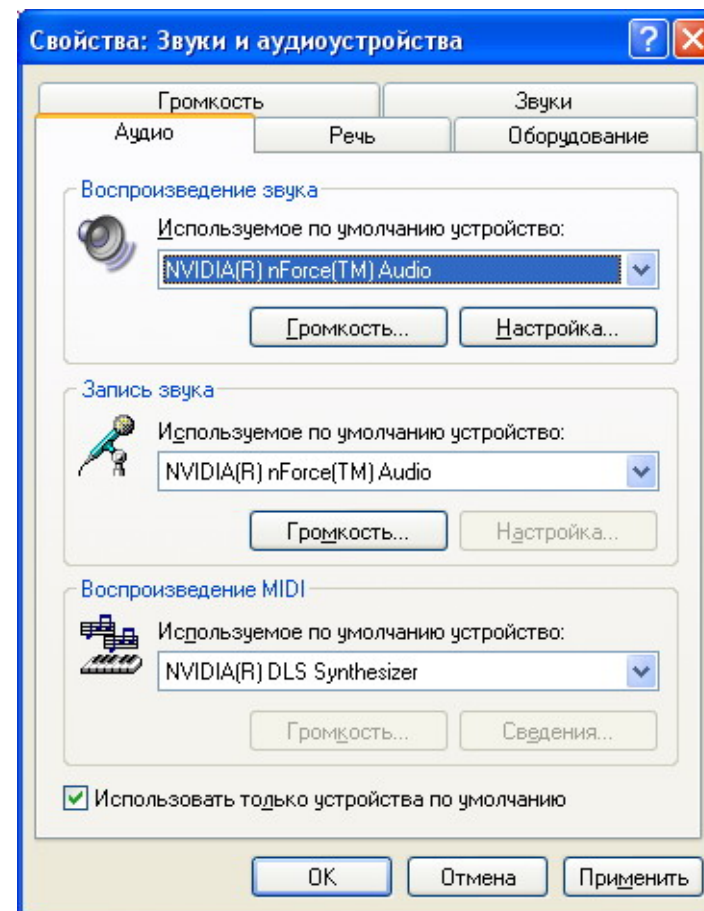
- a. Online (Абонент в сети) (blue person icon) b. Offline (Абонент вне сети) (grey person icon) c. SkypeOut (Абонент ГТС) (person with speech bubble icon)

3. Ответы на часто задаваемые вопросы

Проблема №1

Музыка звучит из динамика телефона, а не из колонок компьютера.

Решение проблемы



Через 'Пуск>Настройка>Панель управления>Звуки, речь и аудиоустройства' зайдите в настройки 'Звуки и аудиоустройства'.

На закладке 'Аудио' для воспроизведения и записи звука должна быть выбрана звуковая карта вашего компьютера (например, на рисунке - это встроенная в чипсет звуковая карта nForce). После этого нажмите [OK].

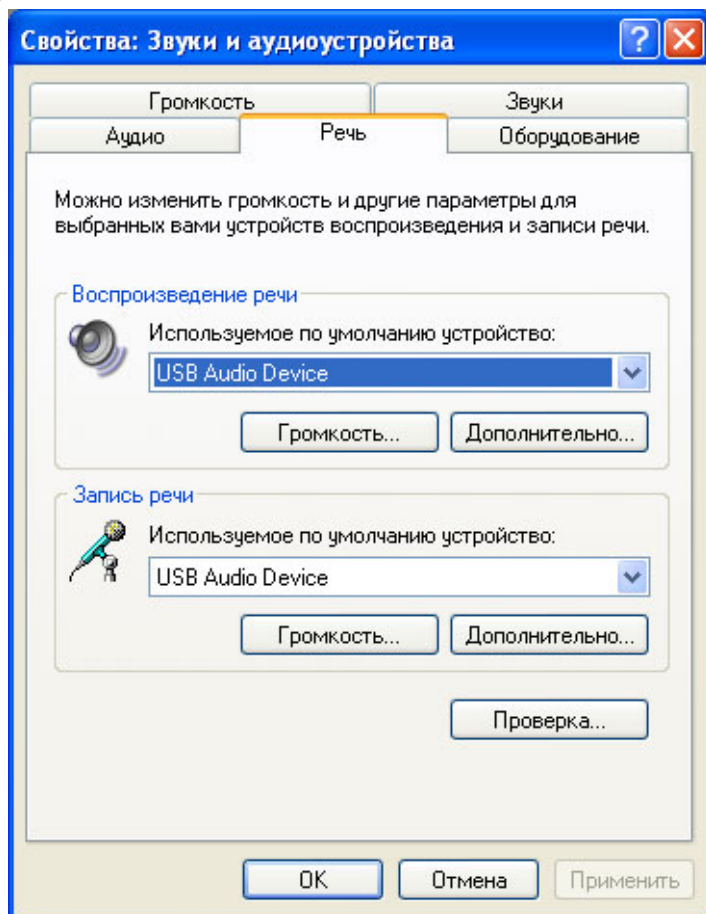
Проблема 2

Во время осуществления звонка голос звучит из колонок компьютера, а не из динамика USB-телефона.

Решение проблемы

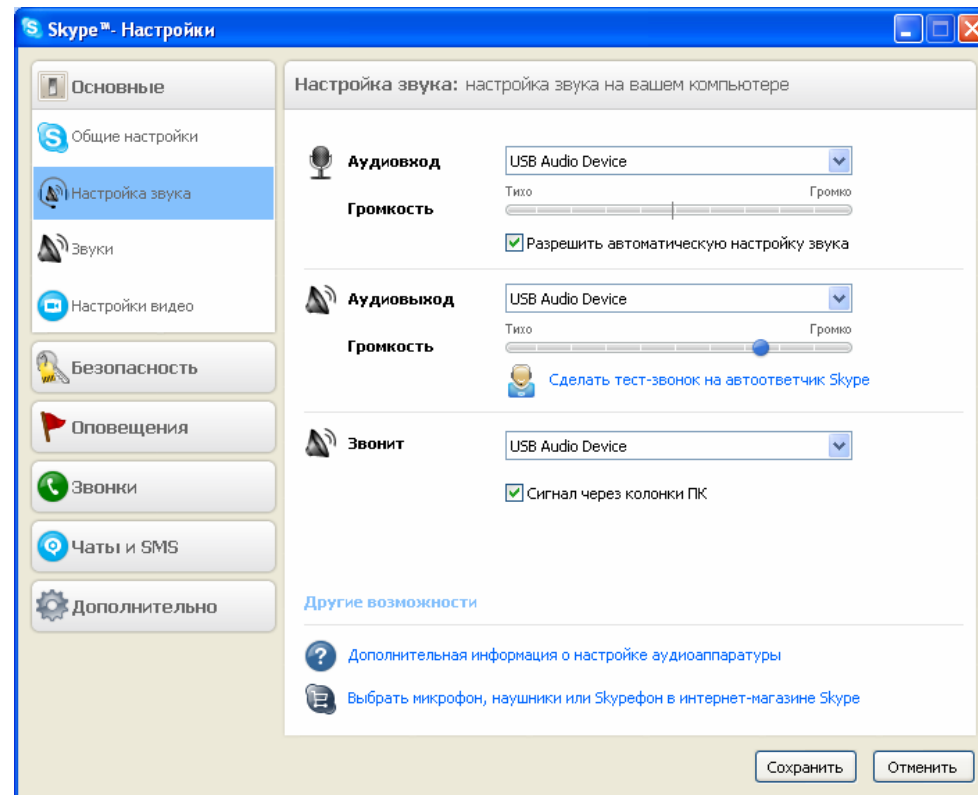
Через 'Пуск>Настройка>Панель управления>Звуки, речь и аудиоустройства' зайдите в настройки 'Звуки и аудиоустройства'.

На закладке 'Речь' устройством воспроизведения и записи речи должен быть Ваш USB-телефон:




После этого нажмите [OK].

Также необходимо настроить программу Skype на использование Вашего USB-телефона. Для этого выполните команду меню 'Инструменты>Настройки', выберите 'Основные->Настройка звука' и выберите в полях 'Аудиовход', 'Аудиовыход' и 'Звонит' Ваш USB-телефон, как показано на рисунке. Рекомендуется выбрать "Разрешить автоматическую настройку звука" и "Сигнал через колонки ПК".



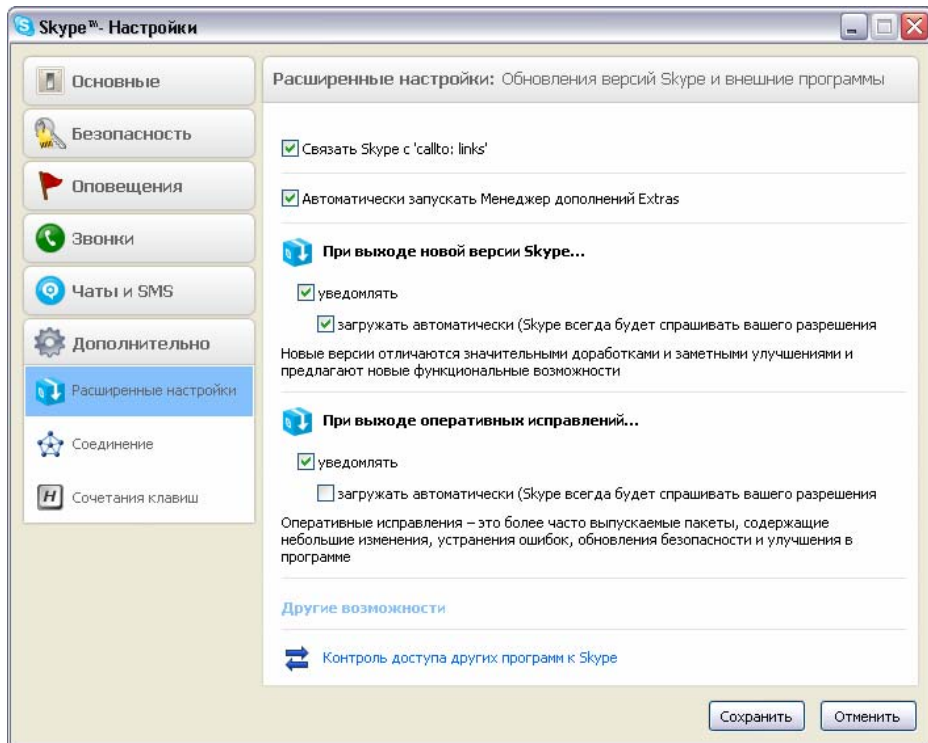
После этого нажмите [Сохранить].

Проблема 3

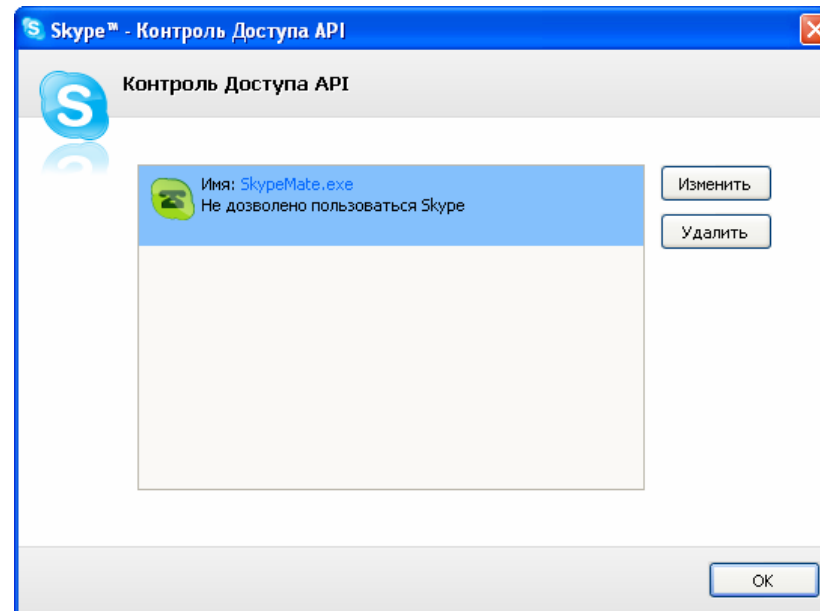
Skype был запущен, но значок SkypeMate все еще показывается как  (зеленый телефон на сером фоне).

Решение проблемы

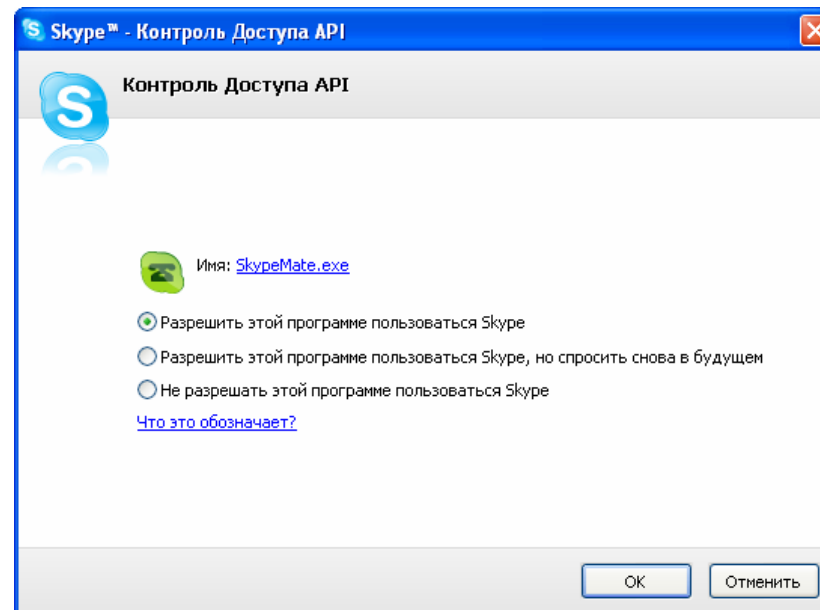
Возможно, Вы выбрали неправильную опцию. Выполните в меню программы Skype 'Инструменты->Настройки', выберите 'Дополнительно->Расширенные настройки'.

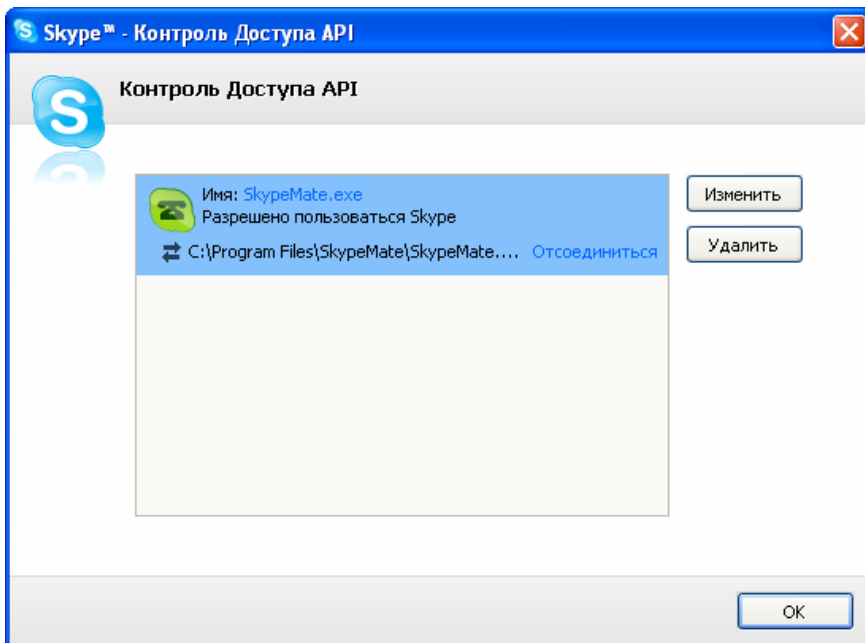


В открывшемся окне кликните по 'Контроль доступа других программ к Skype', затем выберите программу SKYPEMATE.EXE и нажмите кнопку [Изменить]:



В открывшемся окне контроля доступа программного интерфейса выберите 'Разрешить этой программе использовать Skype' и нажмите [OK] для возврата к предыдущему окну.





Затем еще раз нажмите [OK].

4. Использование USB-телефона с программой X-Lite/eyeBeam

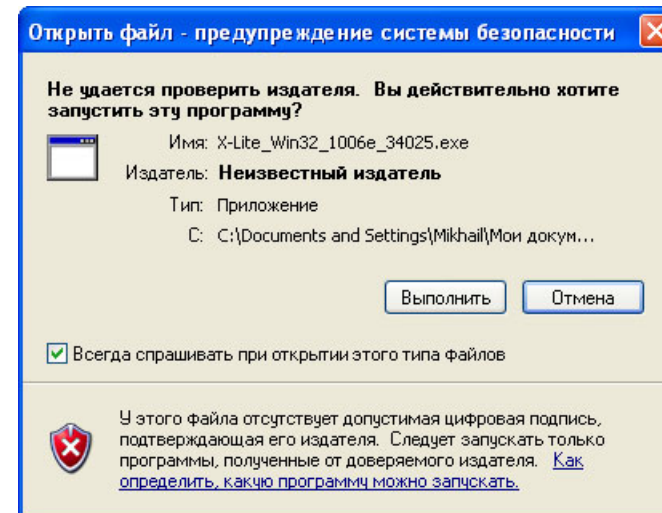
4.1 Установка программы X-Lite/eyeBeam

Перед установкой программы:

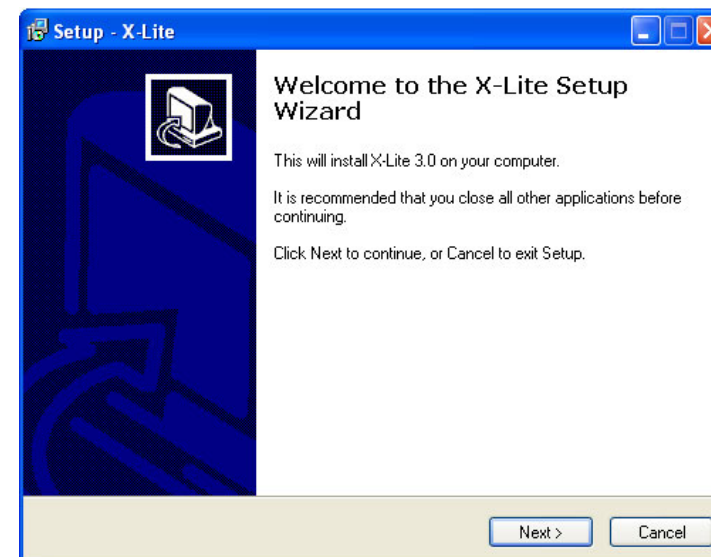
- Убедитесь, что закрыты все приложения, использующие звук, такие как проигрыватель CD или медиаплееры.
- Убедитесь, что никакие приложения (firewall, NAT, Proxy и т.д.) не препятствуют выходу программы в сеть по портам:
 1. 5060 протокол UDP для передачи информации о регистрации устройства и другой служебной информации;
 2. Диапазон 1024-65535 протокол UDP для передачи голоса.

Запустите установку программы X-Lite с инсталляционного компакт-диска или загрузите свежую версию программы с сайта разработчика <http://www.counterpath.com/index.php?menu=download>.

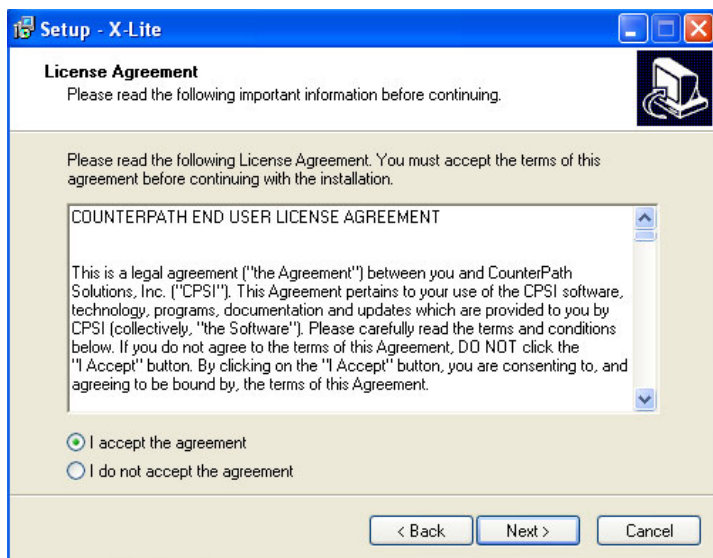
Если на Вашем компьютере работает 'Брандмауэр Windows', то в следующем диалоге нажмите [Выполнить]:



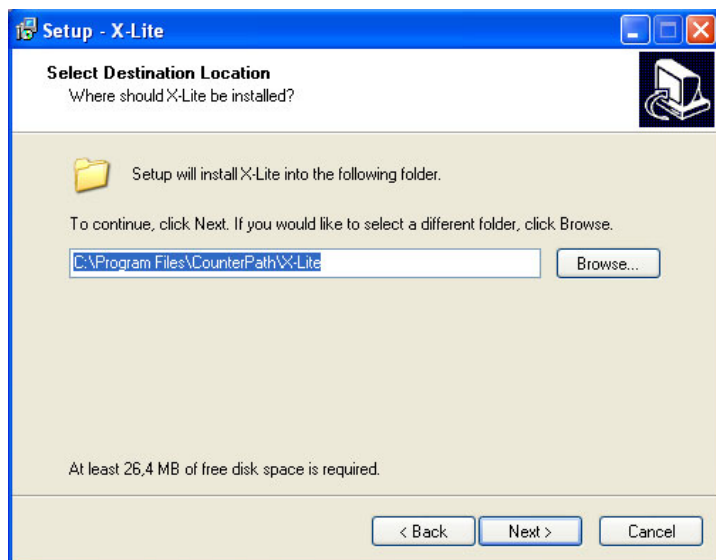
После этого начнет свою работу мастер установки. В открывшемся окне нажмите [Next>]:



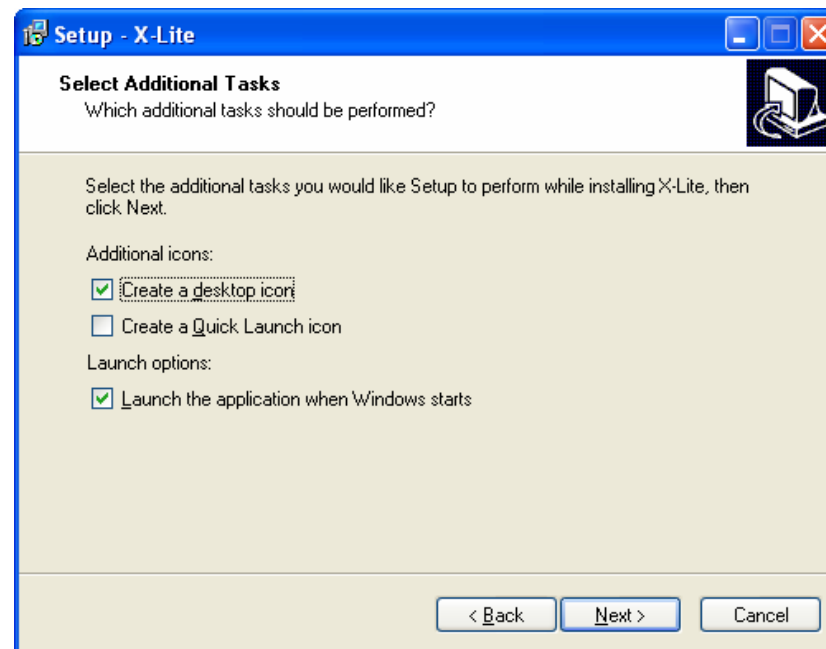
В следующем окне прочтите, пожалуйста, лицензионное соглашение – License Agreement – и, если Вы принимаете это соглашение, выберите опцию "I accept the agreement". Для продолжения процесса нажмите [Next>].



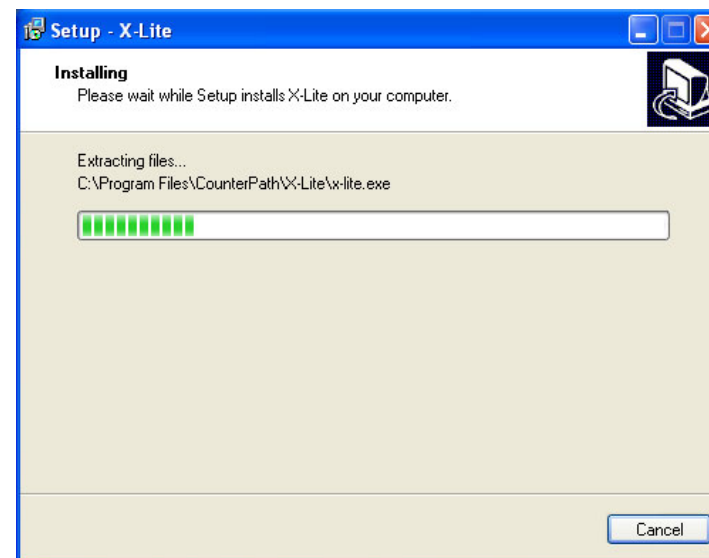
В диалоге "Select Destination Location" можно изменить, если это необходимо, каталог для установки, предложенный по умолчанию. Проверьте, достаточно ли свободного пространства на диске. Для продолжения процесса нажмите [Next>].



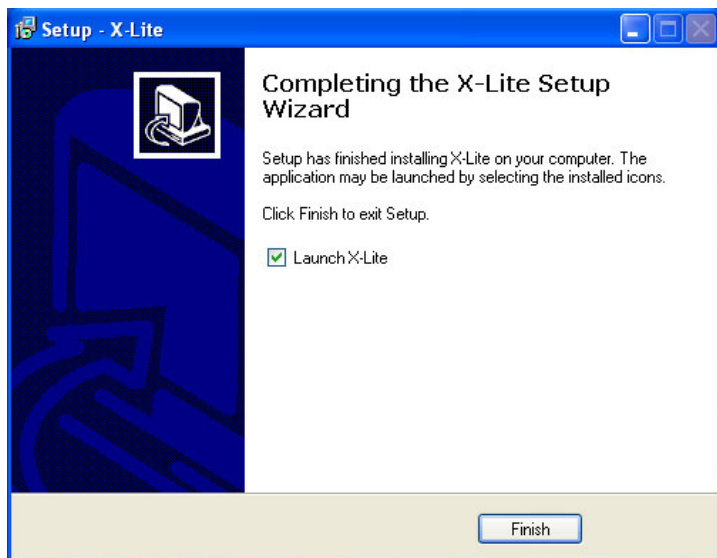
В следующем диалоге установки Вам будет предложено выбрать создаваемые ярлыки, если это необходимо, а также настроить автоматическую загрузку X-Lite при запуске Windows.



Следующий диалог отражает процесс установки. Процедура занимает меньше минуты.



В конце установки программы на Ваш компьютер выберите опцию 'Launch X-Lite' для запуска программы после завершения процесса установки и нажмите [Finish]:



После завершения установки, программа X-Lite автоматически запустится и на экране сначала появится окно софтбокса с надписью “No SIP accounts are enabled”:



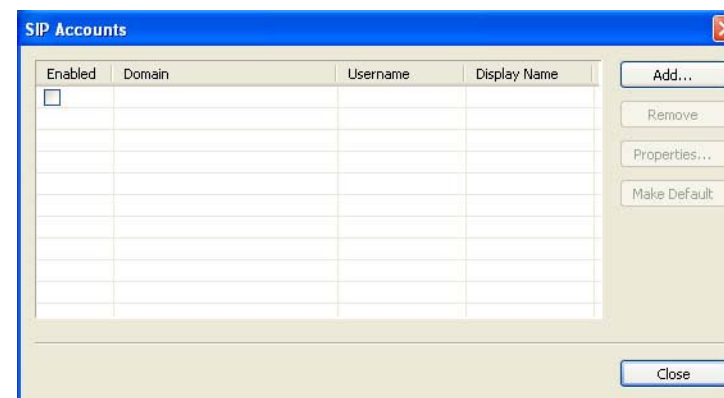
34

В системном лотке появится значок программы:

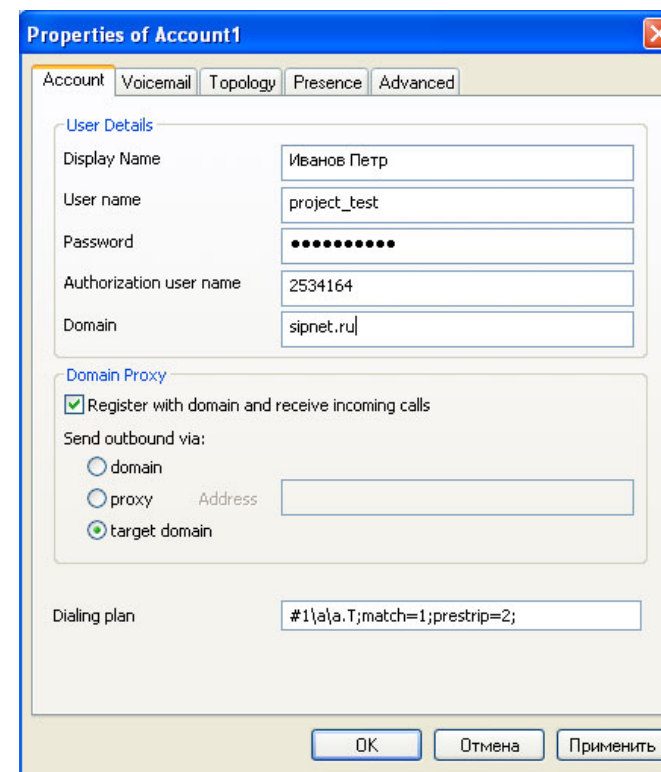
Версия 08.05



А затем автоматически откроется окно для введения SIP-настроек:



Нажмите кнопку [Add...] для добавления нового SIP-аккаунта.



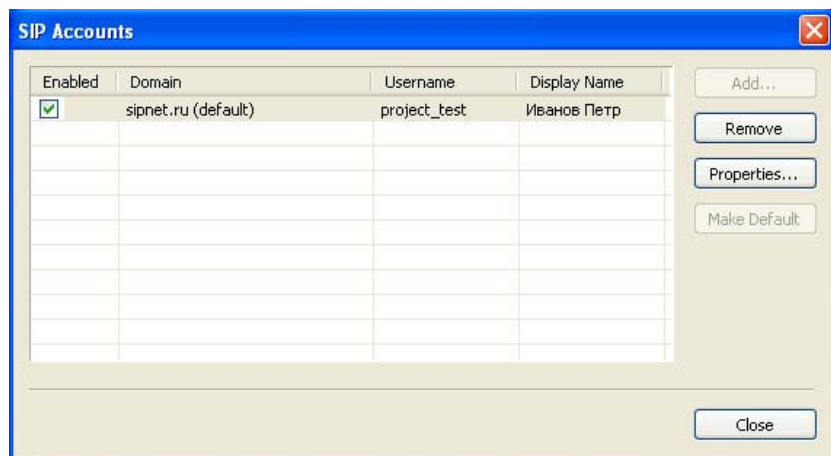
35

В данном диалоговом окне Вам необходимо ввести данные, полученные Вами у своего сервис-провайдера (SIP-оператора) при регистрации, включая:

- ▣ Display Name - имя, которое будет отображаться у абонента при входящем звонке от Вас;
- ▣ User Name – Ваше имя пользователя или SIP ID (номер телефона);
- ▣ Password – пароль;
- ▣ Authorization user name - SIP ID (номер телефона);
- ▣ Domain - адрес прокси-сервера.

В данном руководстве мы показали настройки на примере сервиса SIPNET (<http://www.sipnet.ru/>).

По завершении ввода нажмите [OK] для сохранения настроек. Окно SIP-настроек покажет действующий SIP-аккаунт.



Программа X-Lite, являющаяся бесплатной версией программы eyeBeam, позволяет ввести только один SIP-аккаунт.

Кнопка [Remove] позволяет удалить сохраненный SIP-аккаунт, а кнопка [Properties...] позволяет просмотреть настройки этого аккаунта, т.е. открыть предыдущее диалоговое окно.

Нажмите [Close] для закрытия данного окна. В случае правильного ввода настроек Вашего SIP-аккаунта и активизации его Вашим сервис-провайдером, произойдет регистрация, а на дисплее софтфона появится надпись “Ready” и Ваше имя пользователя. Теперь Ваш софтфон готов к работе:



4.2 Подключение USB-телефона к компьютеру

Когда USB-телефон подключен к Вашему компьютеру, на дисплее телефона появляется изображение:



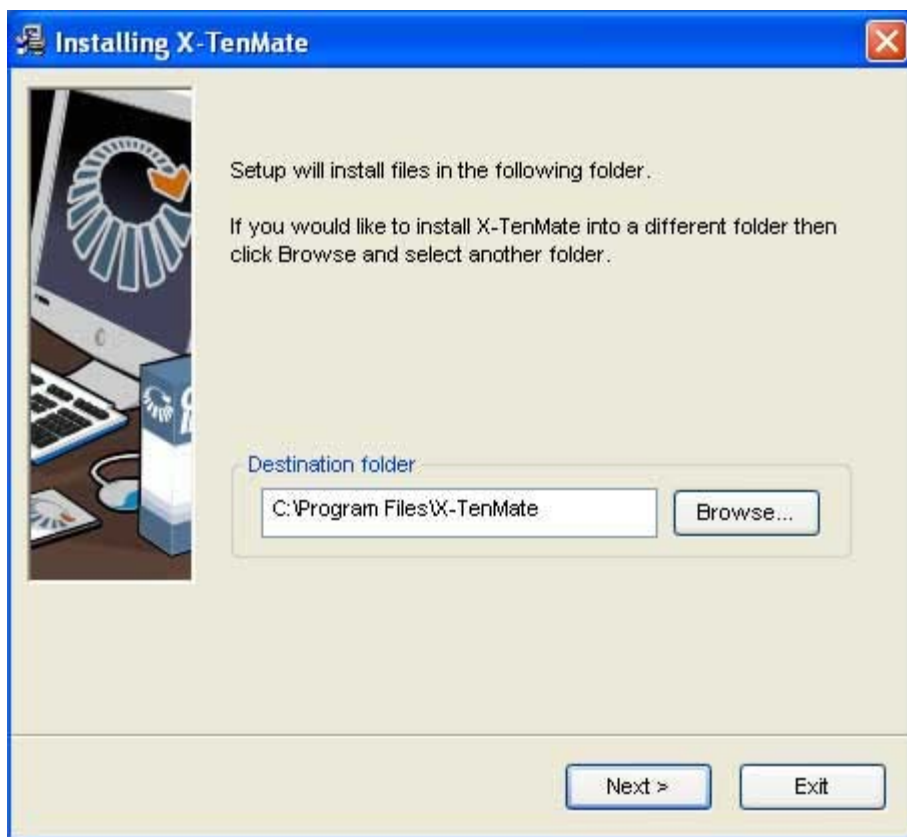
4.3 Установка программы X-TenMate

Программа X-TenMate предназначена для сопряжения USB-телефона с программой X-Lite или eyeBeam.

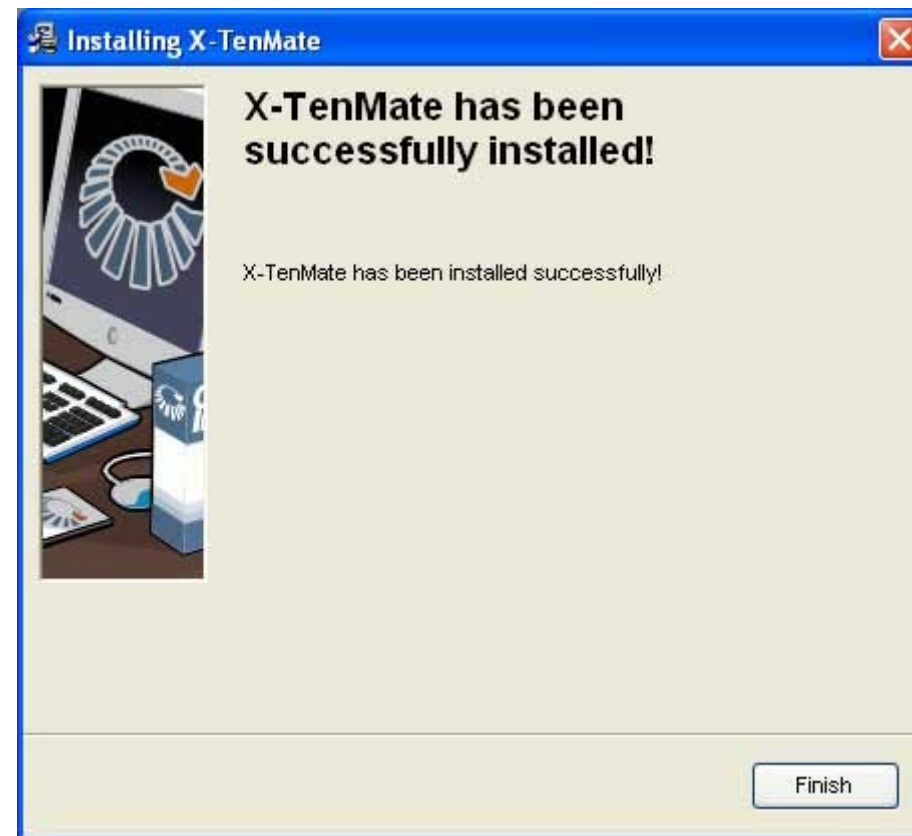
Внимание!

USB-телефон не может работать одновременно с запущенными на компьютере программами Skype и X-lite! Поэтому для работы с программой Skype должен быть запущен драйвер SkypeMate, или для работы с программой X-Lite/eyeBeam – драйвер X-TenMate. Если у Вас будут запущены оба драйвера, то система выдаст ошибку, что одним и тем же устройством пытаются управлять две программы.

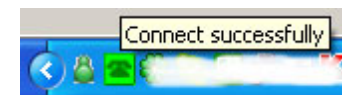
- ▣ Завершите работу программы SkypeMate, если она была запущена.
- ▣ Запустите установку программы X-TenMate с установочного компакт-диска или загрузите ее с <http://www.skypemate.ru/> и запустите ее.
- ▣ Если на Вашем компьютере работает 'Брандмауэр Windows', то в окне предупреждения системы безопасности нажмите [Выполнить].
- ▣ В диалоге "Выбор папки установки" можно изменить каталог для установки, предложенный по умолчанию, если это необходимо. Нажмите [Next>].




- ▣ В завершающем окне нажмите [Finish].



После выполнения X-TenMate, на телефоне появится изображение часов (показывают компьютерное время), а в системном лотке появится значок:



Это показывает, что USB-телефон и программа X-Lite связаны успешно.

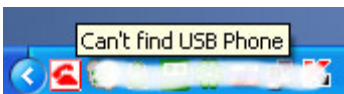
На рабочем столе компьютера появится иконка  для запуска программы.

Если появляется значок:




пожалуйста, сначала запустите программу X-Lite.

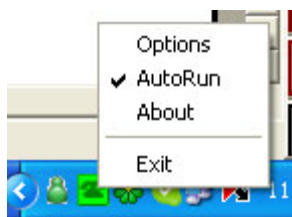
Если появляется значок:



это означает, что USB-телефон подключен неправильно. Пожалуйста, повторно подключите USB-телефон к Вашему компьютеру.

4.4 Настройки параметров USB-телефона и программы X-TenMate

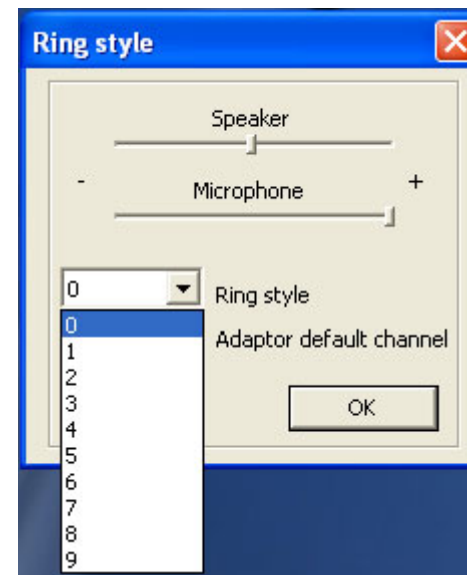
Правой кнопкой мышки кликните по иконке  в системном лотке, откроется меню программы X-TenMate:



- При выборе строки 'Options' откроется окно, позволяющее настроить громкость динамика, чувствительность микрофона и выбрать сигнал звонка телефона:



Для выбора сигнала звонка откройте ниспадающий список сигналов и выберите желаемый номер звонка:



Для сохранения настроек нажмите [OK].

- Строка 'AutoRun' позволяет настроить автозапуск программы X-TenMate при запуске Windows. Данная функция активизируется по умолчанию при установке программы.

- ▣ Строка 'About' позволяет посмотреть версию установленной программы X-TenMate.
- ▣ Выбор строки 'Exit' осуществляет выход программы.

4.5 Клавиатура

▲/▼: Регулировка громкости динамика

: Вызов/Ответ

Осуществление вызова или ответа на вызов.

: Отбой

Конец разговора или отклонение вызова.

C: Клавиша сброса

Удаление неправильно введенного числа.

4.6 Осуществление звонков

Наберите номер телефона и нажмите  для осуществления вызова.

Во время соединения с SIP-абонентом на дисплее телефона показывается изображение:



А во время соединения с абонентом ГТС на дисплее телефона по-прежнему показывается набранный номер.

Во время разговора на дисплее телефона показывается продолжительность разговора.

4.7 Ответ на вызов

Когда поступает вызов, USB-телефон звонит. На дисплее телефона появится имя звонящего абонента и изображение:



Нажмите  для ответа или  для отказа от вызова.